

F. 91 — 2255

19 JUILLET 1991. — Loi organisant le vote au moyen de systèmes automatisés dans les cantons électoraux de Verlaine et de Waarschoot (1)

BAUDOUIIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

## CHAPITRE I<sup>er</sup>

### Dispositions générales

#### Article 1<sup>er</sup>

Il est instauré un mode de vote au moyen de systèmes automatisés dans les cantons électoraux de Verlaine et de Waarschoot. Son utilisation est limitée aux premières élections législatives et provinciales suivant l'entrée en vigueur de la présente loi.

#### Art. 2

§ 1<sup>er</sup>. En lieu et place du bulletin de vote, peuvent seuls être admis :

- 1° un système de vote par panneau tactile dans le canton électoral de Waarschoot;
- 2° un système de vote au moyen d'un écran cathodique et d'un crayon optique dans le canton électoral de Verlaine.

§ 2. Les systèmes visés au § 1<sup>er</sup> ne peuvent être utilisés que s'ils ont été agréés par le Ministre de l'Intérieur.

§ 3. Les frais d'acquisition et de fonctionnement des systèmes visés au § 1<sup>er</sup> sont pris en charge entièrement par l'Etat. Les crédits nécessaires sont inscrits au budget du Ministère de l'Intérieur.

Ne peuvent être imputés aux communes faisant partie des cantons visés à l'article 1<sup>er</sup>, les frais communs résultant de l'établissement des bulletins de vote au sein de l'arrondissement électoral, ainsi que

(1) Session ordinaire 1990-1991.

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 1627/1. — Amendements, nos 1627/2 et 3. — Rapport, n° 1627/4.  
*Annales parlementaires.* — Discussion. Séances des 5 et 6 juillet 1991. — Adoption, séance du 8 juillet 1991.

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1404/1. — Rapport, n° 1404/2.  
*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 13 juillet 1991.

N. 91 — 2255

19 JULI 1991. — Wet tot organisatie van de stemming door middel van geautomatiseerde systemen in de kieskantons Verlaine en Waarschoot (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

## HOOFDSTUK I

### Algemene bepalingen

#### Artikel 1

In de kieskantons Verlaine en Waarschoot wordt een wijze van stemming ingevoerd door middel van geautomatiseerde systemen. Het gebruik ervan wordt beperkt tot de eerste parlementen- en provincieraadsverkiezingen die volgen op de inwerkingtreding van deze wet.

#### Art. 2

§ 1. In plaats van het stembiljet kunnen enkel worden toegestaan :

- 1° een stemsysteem met een druktoetsenpaneel in het kieskanton Waarschoot;
- 2° een stemsysteem door middel van een kathodescherm en een optische stift in het kieskanton Verlaine.

§ 2. De in § 1 bedoelde systemen kunnen slechts worden gebruikt wanneer zij door de Minister van Binnenlandse Zaken zijn goedgekeurd.

§ 3. De kosten voor de aankopen en de werking van de systemen bedoeld in § 1 komen volledig ten laste van de Staat. De noodzakelijke kredieten worden ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

De gemeenschappelijke kosten die voortvloeien uit het opmaken van de stembiljetten in het kiesarrondissement en de andere verkiezingsuitgaven bedoeld in artikel 130, derde lid, van het Kieswetboek,

(1) Gewone zitting 1990-1991.

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp van wet, nr. 1627/1. — Amendementen, nrs. 1627/2 en 3. — Verslag, nr. 1627/4.  
*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Vergaderingen van 5 en 6 juli 1991. — Aanneming, vergadering van 8 juli 1991.

Senaat :

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1404/1. — Verslag, nr. 1404/2.  
*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 13 juli 1991.

les autres dépenses électorales visées à l'article 130, alinéa 3, du Code électoral, qui ne concernent pas lesdites communes en raison du système de vote qu'elles utilisent.

## CHAPITRE II

### Du système de vote par panneau tactile

#### Art. 3

Dans chaque isolement du bureau de vote est disposé un panneau reproduisant, pour chaque élection, les listes de candidats, conformément au modèle I annexé à la présente loi.

Les listes pour l'élection de la Chambre des Représentants figurent sur le panneau à gauche des listes pour l'élection du Sénat et les listes pour l'élection provinciale figurent à droite des listes pour l'élection du Sénat.

Les dimensions minimales et maximales des panneaux sont déterminées par le Ministre de l'Intérieur.

Des appareils de contrôle, à raison d'un appareil pour un ou plusieurs isolations, pilotés par le président du bureau de vote ou par les membres du bureau que le président désigne, assurent l'ouverture et la clôture du scrutin et permettent de surveiller le déroulement des opérations de vote.

#### Art. 4

Le vote est réalisé, pour chaque élection, par pression sur la zone où figurent soit le sigle et le numéro de la liste pour exprimer un vote en tête de liste, soit le nom d'un candidat effectif, soit pour les élections législatives uniquement, le nom d'un candidat suppléant ou par pression successivement sur les zones où figurent le nom d'un candidat effectif et le nom d'un candidat suppléant, tous deux de la même liste.

#### Art. 5

Une zone « vote blanc » est prévue pour le cas où l'électeur ne désire pas exprimer un vote en faveur d'une liste ou d'un candidat déterminé.

#### Art. 6

Les votes exprimés sont enregistrés dans une mémoire électronique ou magnétique localisée dans le panneau ou dans l'appareil de contrôle. Le panneau ou l'appareil de contrôle est scellé.

die geen betrekking hebben op deze gemeenten omwille van het stelsysteem dat ze gebruiken, kunnen niet ten laste gelegd worden van de gemeenten die deel uitmaken van de kantons bedoeld in artikel 1.

## HOOFDSTUK II

### Het stelsysteem met druktoetsenpaneel

#### Art. 3

In elk stemhokje van het stembureau wordt een paneel aangebracht met de kandidatenlijsten voor elke verkiezing, overeenkomstig model I dat bij deze wet gevoegd is.

De lijsten voor de verkiezing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers staan op het paneel links van de lijsten voor de verkiezing van de Senaat en de lijsten voor de provincieraadsverkiezingen staan rechts van de lijsten voor de verkiezing van de Senaat.

De minimum- en maximumafmetingen van de panelen worden bepaald door de Minister van Binnenlandse Zaken.

Controleapparaten die gestuurd worden door de voorzitter van het stembureau of door de leden van het bureau die de voorzitter aanwijst, zorgen naar rato van één apparaat voor een of meer stemhokjes voor de opening en de afsluiting van de stemmingen en maken het mogelijk toezicht uit te oefenen op het verloop van de stemverrichtingen.

#### Art. 4

Voor elke verkiezing wordt de stem uitgebracht door op de zone te drukken met hetzij het letterwoord en het nummer van de lijst om een lijststem uit te brengen, hetzij de naam van een kandidaat-titularis, hetzij, enkel voor de parlementsverkiezingen, de naam van een opvolger of door achtereenvolgens op de zones te drukken met de naam van een kandidaat-titularis en de naam van een kandidaat-opvolger, beiden van dezelfde lijst.

#### Art. 5

Er wordt voorzien in een zone « blanco stem » voor het geval dat de kiezer geen stem wenst uit te brengen op een lijst of een bepaalde kandidaat.

#### Art. 6

De uitgebrachte stemmen worden geregistreerd in een elektronisch of magnetisch geheugen in het paneel of in het controleapparaat. Het paneel of het controleapparaat wordt verzegeld.

## Art. 7

Lors de la clôture du scrutin, le président du bureau de vote rend inactif le processus d'enregistrement dans les mémoires visées à l'article 6. Il procède au cumul des enregistrements de vote repris sur ces mémoires dans une mémoire enregistrant ainsi tous les votes exprimés dans le bureau de vote.

Les supports des mémoires des panneaux ou des appareils de contrôle, d'une part, et le support de la mémoire cumulant l'ensemble des votes, d'autre part, sont placés dans deux enveloppes scellées distinctes.

Ces enveloppes avec la mention du canton, du numéro du bureau de vote et de leur contenu sont remises sans délai par le président du bureau de vote au président du bureau principal de canton.

Elles sont accompagnées d'un procès-verbal dans lequel le président du bureau de vote mentionne, par élection, le nombre de votes recueillis ainsi que les difficultés et incidents éventuels qui se sont présentés.

## CHAPITRE III

## Du système de vote au moyen d'un écran et d'un crayon optique

## Art. 8

Chaque isolement du bureau de vote est équipé d'un écran cathodique muni d'une boîte de commande permettant notamment l'enregistrement sur carte magnétique.

## Art. 9

Le président du bureau de vote dispose d'une urne électronique permettant avant le vote, la mise en état de fonctionnement des cartes magnétiques et après le vote, l'enregistrement du contenu et le stockage de celles-ci.

## Art. 10

Chaque électeur reçoit avant de se rendre dans l'isoloir une carte magnétique mise en état de fonctionnement. Pour exprimer son vote, il introduit la carte magnétique dans la boîte de commande visée à l'article 8.

Il exprime son vote successivement pour l'élection de la Chambre des Représentants, pour l'élection du Sénat et pour l'élection du conseil provincial.

## Art. 7

Bijde afsluiting van de stemming, legt de voorzitter van het stembureau het registratieproces in de geheugens bedoeld in artikel 6 stil. Hij brengt de in deze geheugens geregistreerde stemmen samen in een geheugen dat alle in het stembureau uitgebrachte stemmen registreert.

De geheugendragers van de panelen of de controle-apparaten enerzijds en de geheugendrager die het geheel van de stemmen bijeenbrengt anderzijds, worden in twee afzonderlijke verzegelde omslagen gestoken.

Deze omslagen met vermelding van het kanton, het nummer van het stembureau en de inhoud ervan worden door de voorzitter van het kiesbureau onverwijld overhandigd aan de voorzitter van het kantonhoofdbureau.

Ze zijn vergezeld van een proces-verbaal waarin de voorzitter van het stembureau, per verkiezing, het aantal verzamelde stemmen alsmede de eventuele moeilijkheden en incidenten die zich hebben voorgedaan, vermeldt.

## HOOFDSTUK III

## Het stelsysteem door middel van een scherm en een optische stift

## Art. 8

Elk stemhokje van het stembureau is uitgerust met een kathodescherm en een commandodoos, die met name de registratie op een magnetische kaart mogelijk maakt.

## Art. 9

De voorzitter van het stembureau beschikt over een elektronische bus om vóór de stemming de magnetische kaarten gebruiksklaar te maken en na de stemming de inhoud ervan te registreren en de kaarten op te slaan.

## Art. 10

Elke kiezer ontvangt een gebruiksklare magnetische kaart voor hij het stemhokje binnengaat. Om zijn stem uit te brengen, steekt hij de magnetische kaart in de commandodoos vermeld in artikel 8.

Hij brengt achtereenvolgens zijn stem uit voor de verkiezing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, voor de verkiezing van de Senaat en voor de verkiezing van de provincieraad.

## Art. 11

Pour chaque élection, l'écran affiche en premier lieu l'ensemble des listes qui ont présenté des candidats.

L'électeur place son crayon optique sur la liste de son choix.

L'écran affiche ensuite le sigle et le numéro de la liste choisie ainsi que les noms et prénoms des candidats de cette liste conformément au modèle II annexé à la présente loi.

L'électeur place son crayon optique :

1° soit en regard du sigle et du numéro de la liste, s'il souhaite exprimer un vote en tête de liste;

2° soit en regard du nom d'un candidat effectif;

3° soit, pour les élections législatives uniquement, en regard du nom d'un candidat suppléant ou successivement en regard du nom d'un candidat effectif et du nom d'un candidat suppléant, tous deux de la même liste.

## Art. 12

Sur l'écran figure également une zone « vote blanc » pour le cas où l'électeur ne désire pas exprimer un vote en faveur d'une liste ou d'un candidat déterminé.

## Art. 13

A l'issue de ces opérations, la carte magnétique est libérée. L'électeur la remet au président du bureau de vote qui, après vérification qu'aucune inscription ou dégradation n'y a été apportée, enregistre et stocke la carte dans l'urne électronique.

## Art. 14

Le vote est considéré comme nul si lors de la vérification visée à l'article 13, une inscription figure sur la carte magnétique, susceptible de reconnaître l'électeur.

## Art. 15

Si, par inadvertance, l'électeur détériore la carte qui lui a été remise, il peut en demander une autre au président, en lui rendant la première qui est aussitôt annulée.

Le président inscrit sur la carte « carte reprise » et y ajoute son paraphe.

## Art. 16

A l'issue du scrutin, le président du bureau de vote rend l'urne électronique inopérante et extrait le sup-

## Art. 11

Voor elke verkiezing staan eerst alle lijsten op het scherm die kandidaten voorgedragen hebben.

De kiezer plaatst de optische stift op de lijst van zijn keuze.

Vervolgens verschijnen het letterwoord en het nummer van de gekozen lijst en de naam en voornaam van de kandidaten op deze lijst overeenkomstig model II dat bij deze wet gevoegd is.

De kiezer plaatst zijn optische stift :

1° hetzij naast het letterwoord en het lijstnummer als hij een lijststem wil uitbrengen;

2° hetzij naast de naam van een kandidaat-titularis;

3° hetzij, enkel voor de parlementsverkiezingen, naast de naam van een kandidaat-opvolger of achtereenvolgens naast de naam van een kandidaat-titularis en de naam van een kandidaat-opvolger, beiden van dezelfde lijst.

## Art. 12

Op het scherm staat ook een zone « blanco stem » voor het geval dat de kiezer geen stem wenst uit te brengen voor een lijst of een bepaalde kandidaat.

## Art. 13

Na deze verrichtingen komt de elektronische kaart uit de commandodoos. De kiezer geeft ze terug aan de voorzitter van het stembureau die ze, nadat hij geverifieerd heeft of de kaart niet beschreven of beschadigd is, in de elektronische bus registreert en opslaat.

## Art. 14

De stem wordt als ongeldig beschouwd als bij de controle bedoeld in artikel 13 blijkt dat de magnetische kaart beschreven is, waardoor de kiezer herkend kan worden.

## Art. 15

Indien de kiezer door onoplettendheid de hem overhandigde kaart beschadigt, kan hij aan de voorzitter een andere vragen, tegen teruggave van de eerste, die onmiddellijk onbruikbaar gemaakt wordt.

De voorzitter schrijft op de kaart « teruggenomen kaart » en parafeert ze.

## Art. 16

Na de stemming legt de voorzitter van het stembureau de elektronische bus stil en haalt er de

port de mémoire où les votes exprimés ont été enregistrés. Il scelle l'urne électronique.

Le support de mémoire est placé dans une enveloppe scellée mentionnant le numéro du canton électoral et du bureau de vote.

Le président rédige un procès-verbal dans lequel il mentionne, par élection, le nombre de votes recueillis ainsi que les difficultés et incidents éventuels qui se sont présentés. Il mentionne également le nombre de cartes annulées en application de l'article 14, de cartes reprises en application de l'article 15 et de cartes non employées.

Les cartes annulées, les cartes reprises et les cartes non employées sont placées dans des enveloppes scellées distinctes.

Les enveloppes scellées ainsi que l'urne et le procès-verbal sont remis sans délai au président du bureau principal de canton par le président du bureau de vote.

#### CHAPITRE IV

##### Dispositions communes aux systèmes de vote visés aux chapitres II et III

###### Art. 17

Pour chaque élection, le vote une fois entamé ne devient définitif que lorsque l'électeur l'a confirmé par l'utilisation d'une zone ou d'une touche adéquate.

Tant que le vote n'a pas été confirmé pour une élection, l'électeur doit pouvoir recommencer l'opération de vote.

###### Art. 18

L'électeur qui éprouve des difficultés à exprimer son vote à un moyen d'un système de vote automatisé ne peut se faire assister que par le président ou un assesseur du bureau de vote, à l'exclusion des témoins et de toute autre personne.

Si un assesseur ou un témoin conteste la réalité de ces difficultés, le bureau statue et sa décision motivée est inscrite au procès-verbal.

###### Art. 19

Les votes visés à l'article 157, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>, et à l'article 157, alinéa 2, du Code électoral, ne sont pas possibles.

geheugendrager uit waarop de uitgebrachte stemmen geregistreerd zijn. Hij verzegelt de elektronische bus.

De geheugendrager wordt in een verzegelde omslag gestoken met vermelding van het nummer van het kieskanton en het stembureau.

De voorzitter stelt een proces-verbaal op waarin hij, per verkiezing, het aantal verzamelde stemmen alsmede de eventuele moeilijkheden en incidenten die zich hebben voorgedaan, vermeldt. Hij vermeldt eveneens het aantal kaarten dat bij toepassing van artikel 14 geannuleerd is, het aantal kaarten dat bij toepassing van artikel 15 teruggenomen is en het aantal niet gebruikte kaarten.

De geannuleerde kaarten, de teruggenomen kaarten en de niet gebruikte kaarten worden in afzonderlijke verzegelde omslagen gestoken.

De verzegelde omslagen alsook de bus en het proces-verbaal worden door de voorzitter van het stembureau onverwijld overhandigd aan de voorzitter van het kantonhoofdbureau.

#### HOOFDSTUK IV

##### Gemeenschappelijke bepalingen voor de stemsystemen bedoeld in de hoofdstukken II en III

###### Art. 17

Voor elke verkiezing wordt de stemming, zodra zij begonnen is, slechts definitief wanneer de kiezer deze bevestigd heeft door het gebruiken van een adequate zone of toets.

Zolang de stem voor een verkiezing niet bevestigd is, moet de kiezer de stemprocedure opnieuw kunnen beginnen.

###### Art. 18

De kiezer die moeilijkheden ondervindt om zijn stem uit te brengen door middel van een geautomatiseerd stelsysteem mag zich enkel laten bijstaan door de voorzitter of een bijzitter van het stembureau, met uitsluiting van de getuigen en elke andere persoon.

Betwist een bijzitter of een getuige de echtheid van deze moeilijkheden, dan beslist het bureau en zijn met redenen omklede beslissing wordt in het proces-verbaal opgenomen.

###### Art. 19

De stemmen bedoeld in artikel 157, eerste lid, 2<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>, en in artikel 157, tweede lid, van het Kieswetboek zijn niet mogelijk.

## Art. 20

Un exemplaire de la présente loi est déposé sur la table du bureau. Un second exemplaire est placé dans la salle d'attente à la disposition des électeurs.

## Art. 21

Par dérogation à l'article 95, § 9, du Code électoral, sur demande du président du bureau principal de canton, le Ministre de l'Intérieur peut porter à six le nombre d'assesseurs.

## Art. 22

Par dérogation à l'article 139 du Code électoral, le président du bureau principal de canton peut prévoir un compartiment-isoloir pour au moins deux cents électeurs.

## CHAPITRE V

## Des opérations au bureau principal de canton

## Art. 23

Le président du bureau principal de canton dispose d'un système informatique dont les composants et le logiciel ont été agréés par le Ministre de l'Intérieur.

Ce système est destiné à enregistrer les informations reprises sur le support de mémoire cumulant l'ensemble des votes, visé à l'article 7 ou sur le support de mémoire visé à l'article 16, à procéder à la totalisation des votes par liste et par candidat et à imprimer le procès-verbal du bureau principal de canton conformément à l'article 161, alinéas 9 et 10, du Code électoral.

## Art. 24

A la réception du support de mémoire de chaque bureau de vote, le président du bureau principal de canton procède à son enregistrement sur le système informatique visé à l'article 23 et en cas de déroulement normal de cet enregistrement, il donne décharge au président du bureau de vote. Cette décharge reprend pour chaque élection, le nombre de votes enregistrés dans le bureau de vote. Le président du bureau principal de canton consigne dans un procès-verbal l'exécution de l'enregistrement des votes de chaque bureau de vote.

## Art. 20

Op de tafel van het stembureau wordt een exemplaar van deze wet gelegd. Voor de kiezers ligt een tweede exemplaar ter inzage in het wachtlokaal.

## Art. 21

In afwijking van artikel 95, § 9, van het Kieswetboek kan de Minister van Binnenlandse Zaken op verzoek van de voorzitter van het kantonhoofdbureau, het aantal bijzitters tot zes verhogen.

## Art. 22

In afwijking van artikel 139 van het Kieswetboek kan de voorzitter van het kantonhoofdbureau voor ten minste tweehonderd kiezers een stemhokje voorzien.

## HOOFDSTUK V

## De verrichtingen in het kantonhoofdbureau

## Art. 23

De voorzitter van het kantonhoofdbureau beschikt over een informaticasysteem waarvan de onderdelen en de software door de Minister van Binnenlandse Zaken goedgekeurd zijn.

Dit systeem is bestemd om de gegevens te registreren die op de geheugendrager staan met het geheel van de stemmen, bedoeld in artikel 7 of op de geheugendrager bedoeld in artikel 16 en om de stemmen per lijst en per kandidaat op te stellen en om het proces-verbaal van het kantonhoofdbureau af te drukken overeenkomstig artikel 161, negende en tiende lid van het Kieswetboek.

## Art. 24

Bij de ontvangst van de geheugendrager van elk stembureau wordt deze door de voorzitter van het kantonhoofdbureau geregistreerd op het informaticasysteem bedoeld in artikel 23 en als deze registratie normaal verloopt, onlast hij de voorzitter van het stembureau. De onlastingsbrief bevat voor elke verkiezing het aantal geregistreerde stemmen in het stembureau. De voorzitter van het kantonhoofdbureau tekent in een proces-verbaal de uitvoering op van de registratie van de stemmen van elk stembureau.

## Art. 25

Lorsqu'il a enregistré les supports de mémoire de tous les bureaux de vote du canton, le président du bureau principal de canton procède à la totalisation des votes par liste et par candidat et établit le procès-verbal et le tableau de recensement dont les modèles sont fixés par le Ministre de l'Intérieur. Ce procès-verbal et le tableau de recensement sont placés sous enveloppe cachetée dont la suscription indique le contenu.

Cette enveloppe et celles qui contiennent les procès-verbaux des bureaux de vote sont réunies en un paquet fermé et cacheté que le président du bureau principal de canton fait parvenir dans les 24 heures, selon le cas au président du bureau principal d'arrondissement ou au président du bureau principal de district.

## Art. 26

Les supports de mémoire et les urnes électroniques reçus par le président du bureau principal de canton sont conservés par lui jusqu'au surlendemain du jour de la validation de l'élection.

Le président du bureau principal de canton procède à ce moment à l'effacement des informations sur les supports de mémoire.

## CHAPITRE VI

**Des opérations particulières au bureau principal d'arrondissement et au bureau principal de district**

## Art. 27

Dès qu'il a formulé le bulletin de vote visé à l'article 127 du Code électoral, le président du bureau principal d'arrondissement le communique sans délai au président du bureau principal des cantons visés à l'article 1<sup>er</sup>.

Le président du bureau principal de district procède de même pour ce qui concerne les élections pour le conseil provincial.

## Art. 28

Le président du bureau principal d'arrondissement, d'une part, et le président du bureau de district, d'autre part, transmettent des spécimens des bulletins de vote au président du bureau principal de canton, à raison de deux bulletins de vote par bureau de vote. La mention « SPECIMEN » est indiquée sur chaque bulletin de vote. Ces bulletins sont affichés dans le bureau de vote.

## Art. 25

Wanneer hij alle geheugendragers van alle stembureaus van het kanton geregistreerd heeft, telt de voorzitter van het kantonhoofdbureau de stemmen per lijst en per kandidaat op en stelt hij het proces-verbaal en de teltabel op waarvan de modellen vastgesteld worden door de Minister van Binnenlandse Zaken. Dit proces-verbaal en de teltabel worden onder verzegelde omslag geplaatst met vermelding van de inhoud.

Deze omslag en de omslagen met de processen-verbaal van de stembureaus worden samengebracht in een gesloten en verzegeld pakket dat de voorzitter van het kantonhoofdbureau binnen 24 uur naar gelang van het geval naar de voorzitter van het arrondissementshoofdbureau of de voorzitter van het districtshoofdbureau stuurt.

## Art. 26

De voorzitter van het kantonhoofdbureau bewaart de geheugendragers en de elektronische bussen die hij ontvangen heeft tot de tweede dag na de geldigverklaring van de verkiezing.

Op dat ogenblik wist de voorzitter van het kantonhoofdbureau de gegevens op de geheugendragers.

## HOOFDSTUK VI

**Bijzondere verrichtingen in het arrondissementshoofdbureau en het districtshoofdbureau**

## Art. 27

Zodra de voorzitter van het arrondissementshoofdbureau het in artikel 127 van het Kieswetboek bedoelde stembiljet heeft opgemaakt, geeft hij daarvan onverwijld kennis aan de voorzitter van het hoofdbureau van de kantons bedoeld in artikel 1.

De voorzitter van het districtshoofdbureau volgt dezelfde procedure voor de provincieraadsverkiezingen.

## Art. 28

De voorzitter van het arrondissementshoofdbureau enerzijds en de voorzitter van het districtshoofdbureau anderzijds bezorgen specimina van de stembiljetten aan de voorzitter van het kantonhoofdbureau naar rata van twee stembiljetten per stembureau. De vermelding « SPECIMEN » wordt aangebracht op elk stembiljet. Deze stembiljetten worden in het stembureau uitgehangen.

## CHAPITRE VII

## Dispositions pénales

## Art. 29

L'article 198 du Code électoral s'applique à la contrefaçon des supports de mémoire et des cartes magnétiques.

## Art. 30

L'article 200 du Code électoral s'applique à l'altération frauduleuse des dispositifs de vote et des logiciels mis en place dans les bureaux de vote et dans les bureaux principaux des cantons visés à l'article 1<sup>er</sup>.

## CHAPITRE VIII

## Dispositions finales

## Art. 31

Ne sont pas applicables aux modes de votation organisés par la présente loi :

1<sup>o</sup> les articles 107<sup>ter</sup> à 107<sup>septies</sup>, l'article 129, alinéas 3 à 5, l'article 143, alinéas 1 à 4, les articles 144, 145, 147, 149 à 156 et 158 à 162 du Code électoral;

2<sup>o</sup> les dispositions de la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales, en ce qu'elles se réfèrent aux articles du Code électoral visés au 1<sup>o</sup>.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 juillet 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

## HOOFDSTUK VII

## Strafbepalingen

## Art. 29

Artikel 198 van het Kieswetboek is van toepassing op de vervalsing van geheugendragers en magnetische kaarten.

## Art. 30

Artikel 200 van het Kieswetboek is van toepassing op de frauduleuze verandering van de stemapparatuur en de software in de stembureaus en de hoofdbureaus van de kantons bedoeld in artikel 1.

## HOOFDSTUK VIII

## Slotbepalingen

## Art. 31

Op de stemmethodes die in deze wet georganiseerd worden zijn niet van toepassing :

1<sup>o</sup> artikelen 107<sup>ter</sup> tot 107<sup>septies</sup>, artikel 129, derde tot vijfde lid, artikel 143, eerste tot vierde lid, artikelen 144, 145, 147, 149 tot 156 en 158 tot 162 van het Kieswetboek;

2<sup>o</sup> de bepalingen van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen in zoverre ze verwijzen naar de artikelen van het Kieswetboek bedoeld in 1<sup>o</sup>.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 juli 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. TOBBACK

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET







MODELE II

(visé à l'article 11)

(écran pour la Chambre  
des Représentants)

ARRONDISSEMENT DE .....

**C H A M B R E**

ELECTION de ... REPRESENTANTS

1  
ABC

0

EFFECTIFS

NOM Prénom	0
	0
	0
	0
-----	0

SUPPLEANTS

NOM Prénom	0
	0
	0
	0
-----	0

(écran pour le Sénat)

ARRONDISSEMENT DE .....

**S E N A T**

ELECTION de ... SENATEURS

1  
ABC

0

EFFECTIFS

NOM Prénom	0
	0
	0
	0
-----	0

SUPPLEANTS

NOM Prénom	0
	0
	0
	0
-----	0

(écran pour la Province)

DISTRICT ELECTORAL DE .....

**P R O V I N C E**

ELECTION de ... CONSEILLERS PROVINCIAUX

1  
ABC

0

EFFECTIFS

NOM Prénom	0
	0
	0
	0
-----	0

SUPPLEANTS

NOM Prénom	0
	0
	0
	0
-----	0

MODEL II

(bedoeld bij artikel 11)

(schem voor de Provincie)

KIESDISTRICT .....

P R O V I N C I E

VERKIEZING van ... PROVINCIERAADSLEDEN

1  
ABC

NAAM	Voornaam	0
		0
		0
		0

(schem voor de Senaat)

ARRONDISSEMENT .....

S E N A A T

VERKIEZING van ... SENATOREN

1  
ABC

NAAM	Voornaam	0
		0
		0
		0

TITULARISSEN

NAAM	Voornaam	0
		0
		0
		0

OPVOLGERS

NAAM	Voornaam	0
		0
		0
		0

(schem voor de Kamer  
van Volkvertegenwoordigers)

ARRONDISSEMENT .....

K A M E R

VERKIEZING van ... VOLKSVERTEGEN-  
WOORDIGERS

1  
ABC

NAAM	Voornaam	0
		0
		0
		0

TITULARISSEN

NAAM	Voornaam	0
		0
		0
		0

OPVOLGERS

NAAM	Voornaam	0
		0
		0
		0